

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1383/2007

z dne 26. novembra 2007

o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 o odprtju in upravljanju nekaterih kvot za uvoz proizvodov iz perutninskega mesa s poreklom iz Turčije v Skupnost

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj⁽⁵⁾, razen če ta uredba ne določa drugače.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(4) Zaradi zagotovitve rednega uvoza je treba kvotno obdobje od 1. januarja do 31. decembra razdeliti na več obdobij. V vsakem primeru Uredba (ES) št. 1301/2006 omejuje trajanje veljavnosti dovoljenj na zadnji dan obdobja tarifne kvote.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2777/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni tržni ureditvi za perutninsko meso⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1) Uredbe,

(5) Zaradi nevarnosti špekulacij, ki obstaja znotraj zadevnega sistema pri perutninskem mesu, je treba določiti natančne pogoje za dostop gospodarskih subjektov do sistema tarifnih kvot.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 z dne 7. aprila 1998 o uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4115/86 in spremembi Uredbe (ES) št. 3010/95⁽²⁾ in zlasti člena 1 Uredbe,

(6) Zaradi ustreznega upravljanja tarifnih kvot je treba določiti, da je varščina za uvozna dovoljenja 20 EUR na 100 kilogramov.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1396/98 z dne 30. junija 1998 o določitvi postopkov za uporabo v sektorju perutninskega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 779/98 o uvozu kmetijskih proizvodov s poreklom iz Turčije v Skupnost ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 4115/86 in spremembi Uredbe (ES) št. 3010/95⁽³⁾ je bila večkrat bistveno spremenjena in potrebne so nove spremembe. Uredbo (ES) št. 1396/98 je zato treba razveljaviti in jo nadomestiti z novo uredbo.

(7) V interesu gospodarskih subjektov je treba določiti, da Komisija opredeli količine, za katere niso bili vloženi zahtevki; te je treba prenesti na naslednjo kvotno obdobje v skladu s členom 7(4) Uredbe (ES) št. 1301/2006.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za perutninsko meso in jajca –

(2) Treba je zagotoviti upravljanje tarifnih kvot na podlagi uvoznih dovoljenj. Zato je treba določiti pravila za vlaganje zahtevkov in podatke, ki jih morajo vsebovati zahtevki in dovoljenja.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Tarifna kvota iz Priloge I se odpre za uvoz proizvodov sektorja za perutninsko meso z oznakami KN iz Priloge I.

(3) Uporabljata se Uredba Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode⁽⁴⁾ ter Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih

Tarifna kvota je odprta po letnih obdobjih od 1. januarja do 31. decembra.

2. Količina proizvodov, za katero veljajo kvote iz odstavka 1, carina, ki se uporablja zanje, ter zaporedne številke in številke ustreznih skupin so določene v Prilogi I.

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 77. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 679/2006 (UL L 119, 4.5.2006, str. 1).

⁽²⁾ UL L 113, 15.4.1998, str. 1.

⁽³⁾ UL L 187, 1.7.1998, str. 41. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1961/2006 (UL L 408, 30.12.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2006 (UL L 365, 21.12.2006, str. 52).

⁽⁵⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).

Člen 2

Uporabljajo se določbe uredb (ES) št. 1291/2000 in (ES) št. 1301/2006, razen če ta uredba ne določa drugače.

Člen 3

Količina, določena za letno kvotno obdobje, se razporedi na štiri podobdobja, in sicer:

- (a) 25 % od 1. januarja do 31. marca;
- (b) 25 % od 1. aprila do 30. junija;
- (c) 25 % od 1. julija do 30. septembra;
- (d) 25 % od 1. oktobra do 31. decembra.

Člen 4

1. V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 vlagatelj zahtevka za uvozno dovoljenje ob vložitvi prvega zahtevka za določeno kvotno obdobje predloži dokazilo, da je v vsakem od dveh obdobjih iz navedenega člena 5 uvozil ali izvozil najmanj 50 ton proizvodov, ki jih zajema Uredba (EGS) št. 2777/75.

2. Zahtevki za dovoljenje lahko vsebuje več proizvodov z različnimi oznakami KN. V takih primerih je treba vse oznake KN navesti v razdelku 16 zahtevka za dovoljenje in samega dovoljenja, njihova poimenovanja pa v razdelku 15.

Zahtevki za dovoljenje se mora nanašati na najmanj 10 ton in na največ 10 % količine, ki je na voljo za zadevno kvoto v zadevnem podobdobju.

3. Dovoljenja zavezujejo k uvozu iz Turčije.

Zahtevki za dovoljenja in dovoljenja vsebujejo:

- (a) v razdelku 8 državo porekla in navedbo „da“, označeno s križcem;
- (b) v razdelku 20 eno od navedb iz dela A Priloge II.

Razdelek 24 dovoljenja vsebuje eno od navedb iz dela B Priloge II.

Člen 5

1. Zahtevki za dovoljenje se lahko vložijo le prvih sedem dni v mesecu pred posameznim podobdobjem iz člena 3.

2. Z zahtevkom za dovoljenje se položi tudi varščina 20 EUR na 100 kg.

3. Države članice najpozneje peti dan po koncu obdobja za vložitev zahtevkov obvestijo Komisijo o skupnih količinah, zahtevanih za vsako posamezno skupino, izraženih v kilogramih.

4. Dovoljenja se izdajo od sedmega delovnega dne naprej in najpozneje do enajstega delovnega dne po roku za uradno obvestilo iz odstavka 3.

5. Komisija po potrebi določi količine, za katere niso bili vloženi zahtevki in ki se avtomatično dodajo količini za naslednje kvotno podobdobje.

Člen 6

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice obvestijo Komisijo pred koncem prvega meseca vsakega kvotnega podobdobja o skupnih količinah v kilogramih, za katere so bila izdana dovoljenja v skladu s členom 11(1)(b) navedene uredbe.

2. Države članice pred koncem četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu kvotnemu obdobju, obvestijo Komisijo o količinah, izraženih v kilogramih, ki so bile za vsako zaporedno številko v zadevnem obdobju dejansko dane v prosti promet v skladu s to uredbo.

3. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 obvestijo države članice Komisijo o količinah, izraženih v kilogramih, na katere se nanašajo neizkoriščena ali le deloma izkoriščena uvozna dovoljenja, prvič takrat, ko se pošlje zahtevki za zadnje podobdobje, drugič pa pred koncem četrtega meseca, ki sledi vsakemu letnemu obdobju.

Člen 7

1. Z odstopanjem od člena 23 Uredbe (ES) št. 1291/2000 veljajo uvozna dovoljenja 150 dni od prvega dneva podobdobja, za katero so bila izdana.

2. Brez poseganja v člen 9(1) Uredbe (ES) št. 1291/2000 je prenos pravic, ki izhajajo iz dovoljenj, omejen na prevzemnike, ki izpolnjujejo pogoje upravičenosti iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1301/2006 in člena 4(1) te uredbe.

Člen 8

Uvoženi proizvodi se sprostijo v prosti promet na podlagi predložitve dokazila o poreklu v skladu s členom 16 Protokola št. 3, priloženega k Sklepu Sveta št. 1/98 o pridružitvi med ES in Turčijo ⁽¹⁾.

Člen 9

Uredba (ES) št. 1396/98 se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno uredbo se štejejo kot sklicevanja na to uredbo po korelacijski tabeli iz Priloge III.

Člen 10

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. novembra 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 86, 20.3.1998, str. 1.

PRILOGA I

Številka skupine	Zaporedna številka	Oznaka KN	Carina v okviru tarifne kvote (v EUR na tono)	Letna tarifna kvota (v tonah neto teža)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1 000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

PRILOGA II

A. Navedbe iz drugega pododstavka člena 4(3)(b):

v bolgarščini:	Регламент (ЕО) № 1383/2007.
v španščini:	Reglamento (CE) n° 1383/2007.
v češčini:	Nařízení (ES) č. 1383/2007.
v danščini:	Forordning (EF) nr. 1383/2007.
v nemščini:	Verordnung (EG) Nr. 1383/2007.
v estonščini:	Määrus (EÜ) nr 1383/2007.
v grščini:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2007.
v angleščini:	Regulation (EC) No 1383/2007.
v francoščini:	Règlement (CE) n° 1383/2007.
v italijanščini:	Regolamento (CE) n. 1383/2007.
v latvijščini:	Regula (EK) Nr. 1383/2007.
v litovščini:	Reglamentas (EB) Nr. 1383/2007.
v madžarščini:	1383/2007/EK rendelet.
v malteščini:	Ir-Regolament (KE) Nru 1383/2007.
v nizozemščini:	Verordening (EG) nr. 1383/2007.
v poljščini:	Rozporządzenie (WE) nr 1383/2007.
v portugalsščini:	Regulamento (CE) n.º 1383/2007.
v romunščini:	Regulamentul (CE) nr. 1383/2007.
v slovaščini:	Nariadenie (ES) č. 1383/2007.
v slovenščini:	Uredba (ES) št. 1383/2007.
v fmsščini:	Asetus (EY) N:o 1383/2007.
v švedščini:	Förordning (EG) nr 1383/2007.

B. Navedbe iz tretjega pododstavka člena 4(3)

v <i>bolgarščini</i> :	намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1383/2007.
v <i>španščini</i> :	reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n.º 1383/2007.
v <i>češčini</i> :	snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1383/2007.
v <i>danščini</i> :	toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1383/2007.
v <i>nemščini</i> :	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1383/2007.
v <i>estonsščini</i> :	ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1383/2007.
v <i>grščini</i> :	Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1383/2007.
v <i>angleščini</i> :	reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 1383/2007.
v <i>francoščini</i> :	réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n.º 1383/2007.
v <i>italijanščini</i> :	riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1383/2007.
v <i>latvijščini</i> :	Regulā (EK) Nr. 1383/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
v <i>litovščini</i> :	bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1383/2007.
v <i>madžarščini</i> :	a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése az 1383/2007/EK rendelet szerint.
v <i>malteščini</i> :	tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovd i r-Regolament (KE) Nru 1383/2007.
v <i>nizozemščini</i> :	Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1383/2007.
v <i>poljščini</i> :	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1383/2007.
v <i>portugalščini</i> :	redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1383/2007.
v <i>romunščini</i> :	reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1383/2007.
v <i>slovaščini</i> :	Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 1383/2007.
v <i>slovenščini</i> :	znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1383/2007.
v <i>finščini</i> :	Asetuksessa (EY) N:o 1383/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
v <i>švedščini</i> :	nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 1383/2007.

PRILOGA III

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 1396/98	Ta uredba
člen 1	člen 1
člen 2	člen 3
člen 3(1)(a)	člen 4(1)
člen 3(1)(b)	člen 4(2)
člen 3(1)(c)	člen 4(3)
člen 3(1)(d)	člen 4(3)
člen 3(1)(e)	člen 4(3)
člen 4(1), prvi pododstavek	člen 5(1)
člen 4(1), drugi pododstavek	—
člen 4(2)	—
člen 4(3)	člen 5(2)
člen 4(4), prvi pododstavek	člen 5(3)
člen 4(4), drugi pododstavek	—
člen 4(5)	—
člen 4(6)	člen 5(4)
člen 4(7)	—
člen 4(8), prvi pododstavek	člen 6(2)
člen 4(8), drugi pododstavek	—
člen 5, prvi pododstavek	člen 7(1)
člen 5, drugi pododstavek	—
člen 6	—
člen 7	člen 8
člen 8	člen 10
Priloga I	Priloga I
Priloga II	—
Priloga III	—
Priloga IV	—